

Scambio automatico di informazioni finanziarie a fini fiscali (SAI) Autocertificazione per entità titolari di un conto SAI

N. di cliente (CIF) o numero(i) di conto/deposito

Nome della parte contraente

I. Introduzione

Il governo svizzero ha siglato una serie di accordi con alcune giurisdizioni estere per lo scambio automatico di informazioni finanziarie a fini fiscali (SAI) nell'ambito del suo impegno nella lotta contro l'evasione fiscale. Questi accordi richiedono che gli istituti finanziari svizzeri, compreso Credit Suisse AG («la banca»), eseguano determinate procedure di due diligence e, in alcuni casi, dichiarino informazioni su clienti e conti.

Lo scopo del presente modulo è quello di raccogliere le informazioni necessarie ai sensi della legge svizzera sul SAI e degli accordi applicabili. Se la/e giurisdizione/i di residenza fiscale della parte contraente o del titolare del conto SAI (si veda il capitolo II sotto riportato) è/sono una (o più) giurisdizione/i oggetto di comunicazione, la banca può essere obbligata a dichiarare le informazioni contenute nel presente modulo e le informazioni riguardanti il conto bancario summenzionato (n. CIF) alle autorità fiscali svizzere. Dopo aver ricevuto queste informazioni, le autorità fiscali svizzere le scambieranno con la/e giurisdizione/i oggetto di comunicazione in cui la parte contraente (o il titolare del conto SAI, se diverso) può essere residente ai fini fiscali.

Poiché il testo del SAI è molto tecnico e utilizza specifica terminologia fiscale, la banca ha predisposto una Guida alla classificazione delle entità, una raccolta di domande e risposte, direttive generali, definizioni di termini (glossario), ulteriori e più dettagliate informazioni disponibili sul portale SAI della banca stessa (www.credit-suisse.com/AEI).

Si prega di notare che la banca non fornisce alcuna consulenza di natura fiscale o legale. In caso di domande sulla determinazione della/e giurisdizione/i di residenza fiscale e sulla classificazione dell'entità, si prega di contattare un consulente fiscale o legale.

II. Identificazione del titolare del conto SAI

Si prega di presentare un modulo separato per ogni titolare del conto SAI.

Invitiamo a leggere queste istruzioni prima di compilare il modulo

- A) La parte contraente è il titolare del conto SAI, salvo che siano applicabili le categorie B o C.
Se la parte contraente è il (o uno dei) titolare/i del conto SAI, si prega di indicare nel presente modulo le informazioni sulla parte contraente.
- B) Se una persona fisica o un'entità non finanziaria (Non-Financial Entity, NFE) detiene un conto a favore o per conto di un'altra persona in qualità di agente, depositario, nominee, firmatario, consulente d'investimento o intermediario, la parte contraente non è considerata titolare del conto SAI. Sarà invece quest'altra persona a essere considerata titolare del conto SAI.
- i) Se una o più persone fisiche terze sono titolari del conto SAI, questo modulo non deve essere compilato. Deve essere invece compilato per ciascuna persona fisica il modulo di «Autocertificazione per persone fisiche titolari di un conto SAI».
- ii) Nel caso in cui una entità terza sia il titolare del conto SAI, le informazioni su questa terza parte devono essere indicate nel presente modulo. Se più entità terze sono titolari del conto SAI, si prega di compilare un modulo separato per ciascuna entità

Viene compilato dalla banca

Firma e timbro del Relationship Manager

01067

N. di cliente (CIF)

- iii) Se persone fisiche ed entità terze sono titolari del conto SAI, si prega di seguire le istruzioni per le persone fisiche alla voce i) e le istruzioni per le entità alla voce ii).
- C) Se la parte contraente detiene il conto come trustee per conto di un trust, il trust è considerato titolare del conto SAI e quindi le informazioni sul trust devono essere indicate in questo modulo. Se più trust sono titolari del conto SAI, si prega di compilare un modulo separato per ciascun trust.

III. Informazioni relative all'entità titolare del conto SAI (possono essere identiche a quelle della parte contraente)

Nome dell'entità

Indirizzo di residenza (via, n.)

Numero postale d'avviamento

Città/località

Paese (non abbreviato)

IV. Classificazione delle entità

Si prega di leggere la guida alla classificazione delle entità (Entity Classification Guide, ECG) e se necessario il glossario per una più agevole compilazione del presente modulo. Entrambi i documenti sono disponibili sul portale SAI della banca (www.credit-suisse.com/AEI). Le categorie di seguito riportate corrispondono alla classificazione secondo l'ECG.

Si prega di fornire la classificazione dell'entità titolare del conto SAI spuntando la casella corrispondente:

(a) Professionally Managed Investment Entity (PMIE) – Entità di investimento gestita professionalmente

Se la PMIE è residente in una giurisdizione non partecipante, sarà considerata una Passive NFE.

Si prega di indicare le «persone *che esercitano il controllo*» (si veda la definizione nel modulo «Autocertificazione per persone che esercitano il controllo») utilizzando un modulo di «Autocertificazione per persone che esercitano il controllo» separato per ogni persona che esercita il controllo.

Se la PMIE è residente in una giurisdizione partecipante, non deve essere compilato nessun altro modulo oltre a questo. Se avete classificato la Vostra entità come una PMIE, la PMIE potrebbe essere soggetta a obblighi di comunicazione ai sensi del SAI. La preghiamo, pertanto di contattare un consulente fiscale o legale.

(b) Istituzione finanziaria diversa da una PMIE

Questa categoria comprende istituzioni di custodia, istituzioni di deposito, entità di investimento e specifiche società assicurative

Viene compilato dalla banca

N. di cliente (CIF)

(c) **Active NFE – Società non finanziaria quotata o società non finanziaria che è un'entità collegata di una società quotata**

Indicare il nome del mercato regolamentato dove le azioni della società di capitali sono regolarmente scambiate: _____

Se il titolare del conto SAI è un'entità collegata di una società quotata, si prega di fornire il nome della società quotata in borsa: _____

(d) **Active NFE – Entità governativa o banca centrale**

(e) **Active NFE – Organizzazione internazionale**

(f) **Active NFE – Altra tipologia**

Questa categoria comprende:

- Active NFE in ragione del reddito e del patrimonio (meno del 50% del reddito lordo della NFE per l'anno civile precedente o altro periodo di rendicontazione pertinente è costituito da reddito passivo e meno del 50% del patrimonio della NFE in tale periodo è costituito da attività che producono o sono detenute al fine di produrre reddito passivo)
- Organizzazioni senza scopo di lucro (NFE che sono create e gestite esclusivamente per finalità religiose, caritatevoli, scientifiche, artistiche, culturali, sportive o educative e che sono esenti dall'imposta sul reddito nella propria giurisdizione di residenza)
- NFE holding che fanno parte di un gruppo non finanziario
- Centri di tesoreria che fanno parte di un gruppo non finanziario
- NFE start-up
- NFE in fase di liquidazione o in corso di ristrutturazione
- Entità interamente possedute da un'entità governativa, da un'organizzazione internazionale o da una banca centrale
- Entità (diverse da società) connesse a società quotate

(g) **Passive NFE**

Si prega di indicare le «persone che esercitano il controllo» (si veda la definizione nel modulo «Autocertificazione per persone che esercitano il controllo») con un modulo di «Autocertificazione per persone che esercitano il controllo» separato per ogni persona che esercita il controllo.

V. Residenza fiscale del titolare del conto SAI

Si prega di inserire di seguito **tutte** le giurisdizioni di residenza a fini fiscali.

In generale, un'entità è da ritenersi residente a fini fiscali in una giurisdizione se, ai sensi delle leggi di tale giurisdizione (comprese le convenzioni fiscali, p. es. le convenzioni di doppia imposizione), paga o dovrebbe pagare le imposte in tale giurisdizione in ragione della sua costituzione, del luogo di effettiva gestione o di qualsivoglia altro criterio di analoga natura e non solo perché dispone di fonti di reddito in tale giurisdizione.

Si prega di notare che le seguenti regole speciali si applicano ai sensi del SAI:

- per le entità fiscalmente trasparenti (p. es. alcune società di persone), il luogo dell'effettiva gestione e del controllo determina la loro residenza a fini del SAI;
- per le succursali, la giurisdizione di residenza a fini fiscali della sede principale dell'entità determina la residenza a fini SAI; e
- per i trust, il/i luogo/luoghi di residenza del/i trustee stabilisce/stabiliscono di norma la sua/loro residenza a fini SAI.

Viene compilato dalla banca

N. di cliente (CIF)

Se il numero di identificazione fiscale non è disponibile, si prega di selezionare la casella con la motivazione appropriata (può essere selezionata una sola casella):

- Motivazione A:** la giurisdizione interessata è la Svizzera (nota: se si seleziona questa casella, assicurarsi di avere anche inserito sopra la propria giurisdizione di residenza ai fini fiscali)
- Motivazione B:** la giurisdizione in cui il titolare del conto SAI è soggetto a imposta non rilascia numeri di identificazione fiscale (o equivalenti) per i propri residenti²
- Motivazione C:** il numero di identificazione fiscale non è disponibile al momento ma sarà fornito quanto prima.

Si prega di utilizzare un modulo supplementare se il titolare del conto SAI summenzionato è un residente fiscale in più di tre giurisdizioni.

VI. Accettazione e certificazione

1. La parte contraente conferma che tutte le informazioni contenute nel presente modulo, sono corrette, complete e fornite secondo scienza e coscienza.
2. La parte contraente conferma che sono state elencate tutte le sue giurisdizioni di residenza a fini fiscali (o quelle del titolare del conto SAI, se diverse).
3. La parte contraente prende atto che le informazioni contenute nel presente modulo e le informazioni riguardanti il conto summenzionato possano essere comunicate alle autorità fiscali in Svizzera e scambiate con le autorità fiscali di altri Paesi in cui la parte contraente (o il titolare del conto SAI, se diverso) potrebbe essere fiscalmente residente, qualora detti Paesi abbiano stipulato accordi sullo scambio di informazioni finanziarie con la Svizzera.
4. La parte contraente prende atto del fatto che se altre persone sono titolari di conto SAI per il patrimonio in questione, in aggiunta o al posto della parte contraente, tali altre persone potrebbero essere oggetto di comunicazione ai sensi del Common Reporting Standard (CRS) e possono essere segnalate alle autorità fiscali di competenza. La parte contraente conferma che il titolare di conto SAI summenzionato è stato informato in merito alle informazioni fornite nel presente modulo e al fatto che le sue informazioni potrebbero essere comunicate e scambiate.
5. Il presente modulo rimarrà valido, a meno di un cambiamento di circostanze. La parte contraente si impegna a comunicare tempestivamente alla banca eventuali cambiamenti di circostanze che rendono obsolete le informazioni contenute nel presente documento (relative alla parte contraente e/o al titolare del conto SAI) e a fornire una nuova autocertificazione entro 90 giorni da tale cambiamento di circostanze.
6. Il/La sottoscritto/a certifica di essere la parte contraente o di essere autorizzato/a a firmare per la parte contraente del suddetto conto.

VII. Dichiarazione di consenso nel considerare come affidabile la presente autocertificazione per altre relazioni presso la banca

Salvo laddove sia stata barrata la casella sottostante, con la presente la parte contraente accetta che la banca possa riutilizzare e considerare come affidabile la presente autocertificazione e tutte le relative informazioni, comprese eventuali spiegazioni fornite dalla parte contraente e/o da un collaboratore della banca con contatto clienti, per documentare tutte le relazioni bancarie della parte contraente presso la banca. La parte contraente prende atto del fatto che il proprio consenso può comportare la copia della sua autocertificazione nel «client-file» e nella documentazione riferita ad altre relazioni che questi mantiene o manterrà presso la banca. Qualora queste ulteriori relazioni bancarie dovessero coinvolgere altri partecipanti, es. titolari di conti, firmatari autorizzati ecc., tali partecipanti potrebbero avere diritto ad accedere alla documentazione del cliente, inclusa una copia della presente autocertificazione, e inoltre potrebbero desumere che la parte contraente abbia o abbia avuto altre relazioni presso la banca diverse dalla relazione in cui essi sono coinvolti.

² La motivazione B copre anche i casi in cui la giurisdizione presso la quale il titolare del conto SAI è assoggettato a imposta non emette TIN per alcuni tipi di residenti (p. es., società di persone).

Viene compilato dalla banca

N. di cliente (CIF)

- Con la presente la parte contraente si oppone al riutilizzo della presente autocertificazione per le Sue altre relazioni presso la banca. La parte contraente riconosce che dovrà fornire una documentazione SAI separata e coerente per ogni altra relazione presso la banca.

Si prega di notare che, sia che la parte contraente barri o meno questa casella, la presente sezione VII non pregiudica i diritti della banca allo scambio di informazioni in conformità alle proprie condizioni generali che mantengono piena efficacia, ivi compresi, in via esemplificativa ma non esaustiva, i diritti allo scambio di informazioni con altre banche ed entità giuridiche di Credit Suisse Group in Svizzera.

Luogo e data

Firma/e della parte contraente

_____ X _____

_____ X _____

Informazione importante:

Il presente modulo costituisce un documento ai sensi dell'art. 110 par. 4 del Codice penale svizzero (CP).

L'indicazione intenzionale di informazioni errate nel presente modulo è quindi passibile delle sanzioni previste dall'art. 251 del Codice penale svizzero (falsità in documenti; punibile con una pena detentiva fino a cinque anni o con una pena pecuniaria).

Viene compilato dalla banca

N. di cliente (CIF)